

Pos.	Descrizione	Description	Pos.	Descrizione	Description
1	PANNELLO POSTERIORE	BACK PANEL	14	TERMINALE A CODOLO JG	STEM ADAPTOR 3/8M-8
3	FILTRO RAME	COPPER FILTER	15	CAVO DI ALIMENTAZIONE	ELECTRIC CABLE
4	COMPRESSORE	COMPRESSOR	16	IMBUTO SCARICO LAVELLO	FUNNEL SINK DRAIN
5	BASE COMPLETA RIVER 25	COMPLETE BASE RIVER 25	17	TUBO SCARICO LAVELLO	SINK DRAINAGE TUBE
5	BASE COMPLETA RIVER 50	COMPLETE BASE RIVER 50	19	LAVELLO	SINK
6	PIEDINO REGOLABILE	ADJUSTABLE FEET	20	RUBINETTO G62	G62 TAP
7	INVOLUCRO	CABINET	21	RUBINETTO G61	G61 TAP
7	INVOLUCRO PER PEDALE	CABINET WITH PEDAL HOLE	22	MOTOVENTILATORE	MOTOR FAN
8	SCAMBIATORE DI RAFFREDDAMENTO COMPLETO RIV 25	COMPLETE EXCHANGER OF DIRECT COOLING RIV 25	23	CONDENSATORE	CONDENSER
8	SCAMBIATORE DI RAFFREDDAMENTO COMPLETO RIV 50	COMPLETE EXCHANGER OF DIRECT COOLING RIV 50	24	SUPPORTO PEDALE	PEDAL SUPPORT
9	TRAVERSA INFERIORE	LOWER CROSSPIECE	25	PEDALE	PEDAL
10	SPINA PER CAVO ALIMENTAZ	ELECTRIC CABLE PLUG	26	RUBINETTO G63	G63 TAP
11	TERMOSTATO	THERMOSTAT	27	VALVOLA RUBINETTO MECCANICO	PEDAL VALVE
12	PASSAPARETE JG 8	BULKHEAD CONNECTOR JG8			
13	TRAVERSA SUPERIORE	HIGHER CROSSPIECE			

DWC2550.PMS 05/00 REV.
cod. 5561198

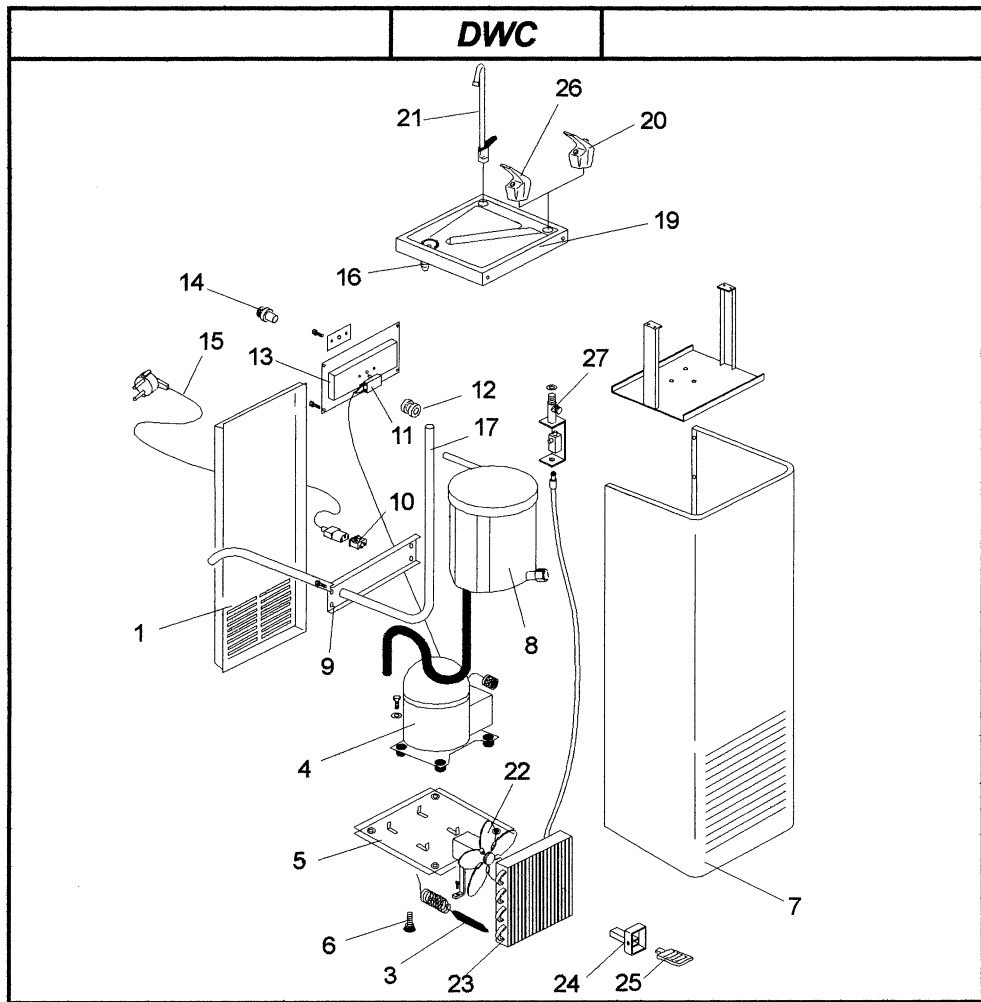
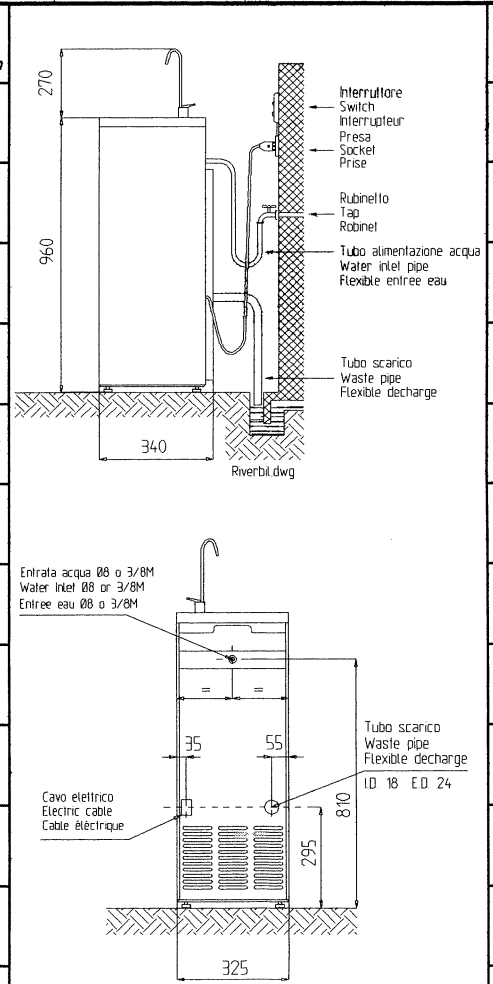
MANUALE D'USO INSTRUCTION MANUAL



DWC 25-50

SCHEDA TECNICA TECHNICAL CARD FICHE TECHNIQUE

Produzione d'acqua Water production Production d'eau	LT/h usg/h	25 6,6	50 13,2
Temperatura uscita acqua Water outlet temperature Temperature sortie de l'eau	°C °F	8 + 12 46,4 + 53,6	
Compressore ermetico HBP HBP airtight compressor Compresseur etanche EBP	HP	1/6	1/4
Assorbimento nominale Rated input Absorption nominale	Watt	190	250
Alimentazione (altre su richiesta) Supply (others on request) Aliment. (autres sur demande)	Volts	230 / 1 / 50 Hz	
Dimensione imballo Packing dimensions Dimensions emballage	mm	400 x 420 x 1060	
Volume imballo Packing volume Volume emballage	mc	0,18	
Peso netto Gross weight Poids brut	Kg lbs	29 63,9	31 68,3
Peso lordo Net weight Poids net	Kg lbs	31 68,3	33 72,7
Carica Charge Charge	g oz	100 3,5	160 5,6
Quantità container da 20' 20' container Quantité container de 20'	N°	190	



Pos.	Descrizione	Description	Pos.	Descrizione	Description
1	PANNELLO POSTERIORE	BACK PANEL	14	TERMINALE A CODOLO JG	STEM ADAPTOR 3/8M-8
3	FILTRO RAME	COPPER FILTER	15	CAVO DI ALIMENTAZIONE	ELECTRIC CABLE
4	COMPRESSORE	COMPRESSOR	16	IMBUTO SCARICO LAVELLO	FUNNEL SINK DRAIN
5	BASE COMPLETA RIVER 25	COMPLETE BASE RIVER 25	17	TUBO SCARICO LAVELLO	SINK DRAINAGE TUBE
5	BASE COMPLETA RIVER 50	COMPLETE BASE RIVER 50	19	LAVELLO	SINK
6	PIEDINO REGOLABILE	ADJUSTABLE FEET	20	RUBINETTO G62	G62 TAP
7	INVOLUCRO	CABINET	21	RUBINETTO G61	G61 TAP
7	INVOLUCRO PER PEDALE	CABINET WITH PEDAL HOLE	22	MOTOVENTILATORE	MOTOR FAN
8	SCAMBIATORE DI RAFFREDDAMENTO COMPLETO RIV 25	COMPLETE EXCHANGER OF DIRECT COOLING RIV 25	23	CONDENSATORE	CONDENSER
8	SCAMBIATORE DI RAFFREDDAMENTO COMPLETO RIV 50	COMPLETE EXCHANGER OF DIRECT COOLING RIV 50	24	SUPPORTO PEDALE	PEDAL SUPPORT
9	TRAVERSA INFERIORE	LOWER CROSSPIECE	25	PEDALE	PEDAL
10	SPINA PER CAVO ALIMENTAZ	ELECTRIC CABLE PLUG	26	RUBINETTO G63	G63 TAP
11	TERMOSTATO	THERMOSTAT	27	VALVOLA RUBINETTO MECCANICO	PEDAL VALVE
12	PASSAPARETE JG 8	BULKHEAD CONNECTOR JG8			
13	TRAVERSA SUPERIORE	HIGHER CROSSPIECE			

DWC2550.PMS 05/00 REV.
cod. 5561198

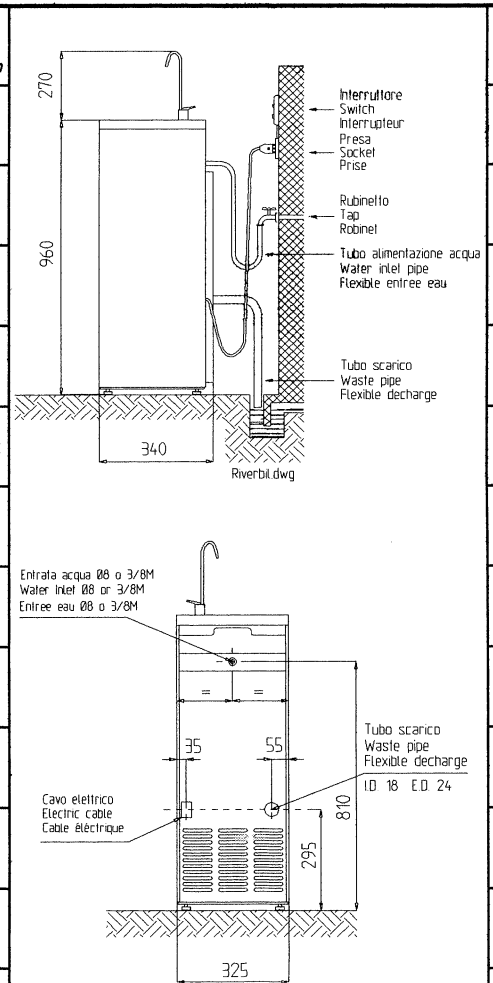
MANUALE D'USO INSTRUCTION MANUAL



DWC 25-50

SCHEDA TECNICA TECHNICAL CARD FICHE TECHNIQUE

Produzione d'acqua Water production Production d'eau	LT/h usg/h	25 6,6	50 13,2
Temperatura uscita acqua Water outlet temperature Temperature sortie de l'eau	°C °F	8 + 12 46,4 + 53,6	
Compressore ermetico HBP HBP airtight compressor Compresseur etanche EBP	HP	1/6	1/4
Assorbimento nominale Rated input Absorption nominale	Watt	190	250
Alimentazione (altre su richiesta) Supply (others on request) Aliment. (autres sur demande)	Volts	230 / 1 / 50 Hz	
Dimensione imballo Packing dimensions Dimensions emballage	mm	400 x 420 x 1060	
Volume imballo Packing volume Volume emballage	mc	0,18	
Peso netto Gross weight Poids brut	Kg lbs	29 63,9	31 68,3
Peso lordo Net weight Poids net	Kg lbs	31 68,3	33 72,7
Carica Charge Charge	g oz	100 3,5	160 5,6
Quantità container da 20' 20' container Quantité container de 20'	N°	190	



PRESCRIZIONE DI SICUREZZA

Il refrigeratore è particolarmente sicuro poiché realizzato nel rispetto delle normative di sicurezza CEE 89/336 (EMC) e CEE 73/23 (LVD).

L'assistenza tecnica può essere effettuata solamente da personale specializzato.

Per l'installazione e la manutenzione seguire le seguenti istruzioni:

assicurarsi che il voltaggio elettrico del refrigeratore, indicato sulla targhetta dati posta sul retro dell'unità, corrisponda a quello della rete elettrica.

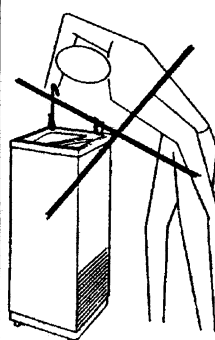
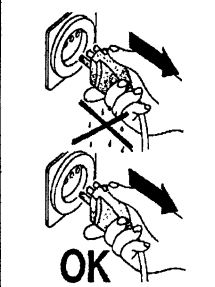
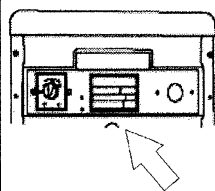
L'unità è completa di un cavo di alimentazione elettrica con spina tipo 'schuko'.

Assicurarsi che nella presa elettrica sia presente un dispositivo di messa a terra in accordo alle norme locali e che a monte della presa vi sia un interruttore omnipolare con distanza minima tra i contatti di 3 mm.

In ogni caso, prima di ogni intervento, togliere la spina della presa assicurandosi che le mani siano asciutte.

Il costruttore declina ogni responsabilità per danni causati a persone o cose per la mancata osservanza di queste norme.

Non appoggiarsi agli erogatori.



SECURITY RULES

This unit is an especially safe unit because it is designed and built in compliance with the European safety standards EEC 89/336 (EMC) and EEC 73/23 (LVD).

Technical assistance may be provided only by qualified personnel specialized in this area.

For installation and maintenance, please follow the instructions provided herein below:

check to make sure that the values for the electrical power supply for the cooler correspond to those of the current from the electrical mains. The values for the cooler are indicated on the rating plate located on the back of the cooler.

The unit is fitted with an electrical power supply cord with a "schuko" type plug.

Install an electrical outlet with an earth connection in compliance with local and national standards. Make sure that there is an omni-polar switch with a minimum contact break of 3 mm between the mains and the outlet.

In any case, remove the unit's plug from the outlet before any work is done on the unit, making sure to do so with dry hands.

The manufacturer will not be held liable for any and all damages to people or property caused by the failure to comply with these regulations.

Don't lean on the tap.

POSIZIONAMENTO E INSTALLAZIONE

Per una corretta installazione è bene che:

A) Tra la rete idrica e il refrigeratore ci sia un rubinetto.

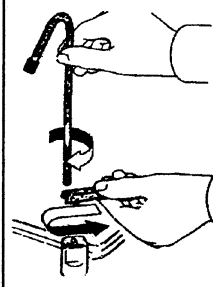
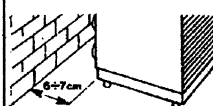
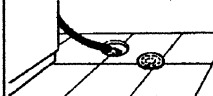
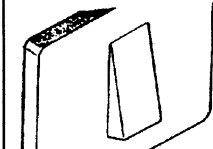
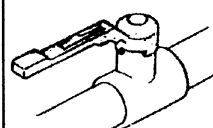
B) Tra la rete elettrica e il refrigeratore ci sia un interruttore da 16A.

C) Venga predisposto uno scarico.

Posizionare la macchina ad una distanza di almeno 6/7 cm da ogni lato della parete per favorire l'aerazione.

Generalmente i modelli G62 sono montati.

Per montare il modello G61 inserire prima la levetta e avviare poi con delicatezza il tubo.



POSITIONING AND INSTALLATION

For correct installation put:

A) A cutoff tap between the mains and the Water Cooler.

B) An ON/OFF switch between the electric supply and the Water Cooler.

C) Water drainage.

Position the machine at a distance of approximately 6/7 cm on each side of the wall in order to increase ventilation.

The G62 tap is assembled.

To assemble the G61 model, first insert the lever and then screw the tube gently.

Posizionare il tubo di gomma nello scarico.

Regolare i piedini per il buon livellamento della macchina.

Alla prima installazione, o quando necessario, igienizzare il refrigeratore con una soluzione a base di acqua ossigenata.

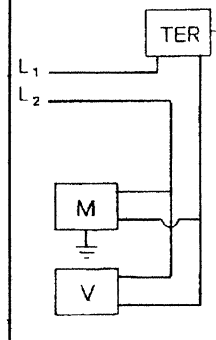
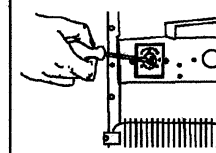
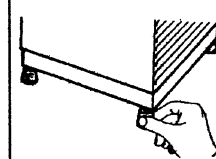
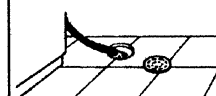
Quindi collegarla alla rete idrica (pressione max. 3 ATM) FACENDO ATTENZIONE che non entrino in circolazione delle impurità.

Regolare il termostato facendo ruotare la vite di 180° (posizione ottimale).

Regolarlo poi secondo la necessità di esercizio.

SCHEMA ELETTRICO

V Ventilatore
M Motocompressore
TER Termostato K50



Position the rubber tube to the drain.

Register the feet in order to level the machine.

When installing the cooler or when necessary, sanitize the cooler with a peroxide of hydrogen water solution.

Then connect it to the water mains (max 3 ATM pressure) SEEING that impurities do not enter in circulation.

Adjust the hermostat, turning the screw 180° (optimal setting).

The adjust it according to your needs.

ELECTRICAL DIAGRAM

V Motor Fan
M Compressor
TER Thermostat K50

PRESCRIZIONE DI SICUREZZA

Il refrigeratore è particolarmente sicuro poiché realizzato nel rispetto delle normative di sicurezza CEE 89/336 (EMC) e CEE 73/23 (LVD).

L'assistenza tecnica può essere effettuata solamente da personale specializzato.

Per l'installazione e la manutenzione seguire le seguenti istruzioni:

assicurarsi che il voltaggio elettrico del refrigeratore, indicato sulla targhetta dati posta sul retro dell'unità, corrisponda a quello della rete elettrica.

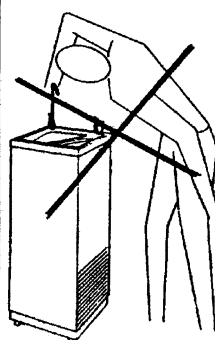
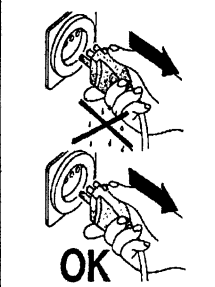
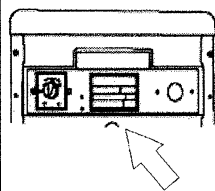
L'unità è completa di un cavo di alimentazione elettrica con spina tipo 'schuko'.

Assicurarsi che nella presa elettrica sia presente un dispositivo di messa a terra in accordo alle norme locali e che a monte della presa vi sia un interruttore omnipolare con distanza minima tra i contatti di 3 mm.

In ogni caso, prima di ogni intervento, togliere la spina della presa assicurandosi che le mani siano asciutte.

Il costruttore declina ogni responsabilità per danni causati a persone o cose per la mancata osservanza di queste norme.

Non appoggiarsi agli erogatori.



SECURITY RULES

This unit is an especially safe unit because it is designed and built in compliance with the European safety standards EEC 89/336 (EMC) and EEC 73/23 (LVD).

Technical assistance may be provided only by qualified personnel specialized in this area.

For installation and maintenance, please follow the instructions provided herein below:

check to make sure that the values for the electrical power supply for the cooler correspond to those of the current from the electrical mains. The values for the cooler are indicated on the rating plate located on the back of the cooler.

The unit is fitted with an electrical power supply cord with a "schuko" type plug.

Install an electrical outlet with an earth connection in compliance with local and national standards. Make sure that there is an omni-polar switch with a minimum contact break of 3 mm between the mains and the outlet.

In any case, remove the unit's plug from the outlet before any work is done on the unit, making sure to do so with dry hands.

The manufacturer will not be held liable for any and all damages to people or property caused by the failure to comply with these regulations.

Don't lean on the tap.

POSIZIONAMENTO E INSTALLAZIONE

Per una corretta installazione è bene che:

A) Tra la rete idrica e il refrigeratore ci sia un rubinetto.

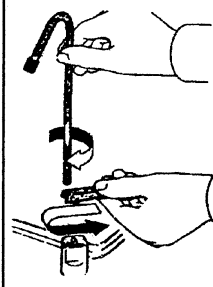
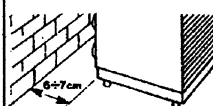
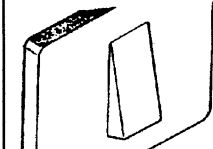
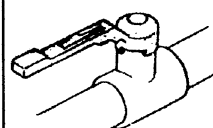
B) Tra la rete elettrica e il refrigeratore ci sia un interruttore da 16A.

C) Venga predisposto uno scarico.

Posizionare la macchina ad una distanza di almeno 6/7 cm da ogni lato della parete per favorire l'aerazione.

Generalmente i modelli G62 sono montati.

Per montare il modello G61 inserire prima la levetta e avviare poi con delicatezza il tubo.



POSITIONING AND INSTALLATION

For correct installation put:

A) A cutoff tap between the mains and the Water Cooler.

B) An ON/OFF switch between the electric supply and the Water Cooler.

C) Water drainage.

Position the machine at a distance of approximately 6/7 cm on each side of the wall in order to increase ventilation.

The G62 tap is assembled.

To assemble the G61 model, first insert the lever and then screw the tube gently.

Posizionare il tubo di gomma nello scarico.

Regolare i piedini per il buon livellamento della macchina.

Alla prima installazione, o quando necessario, igienizzare il refrigeratore con una soluzione a base di acqua ossigenata.

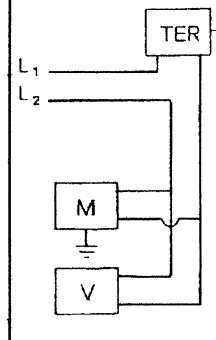
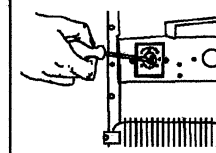
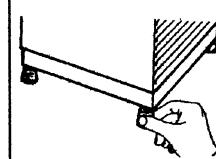
Quindi collegarla alla rete idrica (pressione max. 3 ATM) FACENDO ATTENZIONE che non entrino in circolazione delle impurità.

Regolare il termostato facendo ruotare la vite di 180° (posizione ottimale).

Regolarlo poi secondo la necessità di esercizio.

SCHEMA ELETTRICO

V Ventilatore
M Motocompressore
TER Termostato K50



Position the rubber tube to the drain.

Register the feet in order to level the machine.

When installing the cooler or when necessary, sanitize the cooler with a peroxide of hydrogen water solution.

Then connect it to the water mains (max 3 ATM pressure) SEEING that impurities do not enter in circulation.

Adjust the hermostat, turning the screw 180° (optimal setting).

The adjust it according to your needs.

ELECTRICAL DIAGRAM

V Motor Fan
M Compressor
TER Thermostat K50